

沙巴崇正中学 2017 初一新生报名表 (初级华文班)

BORANG PERMOHONAN KEMASUKAN TINGKATAN SATU SEKOLAH MENENGAH TSHUNG TSIN SABAH

以下资料请用端正的中文及英文大写字母填写。
Sila isikan borang ini dengan jelas dan menggunakan huruf besar.

考生编号(请留空)
ANGKA GILIRAN

学生个人资料 BUTIR-BUTIR MURID

姓名 (中文) _____ (英文) (SEPERTI DALAM IC) _____
 NAMA CINA _____ INGGERIS _____
 性别 JANTINA: 男 L: _____ 女 P: _____
 种族 _____ 出生日期 _____ 国籍 _____
 BANGSA _____ TARIKH LAHIR _____ WARGANEGARA _____
 身分证/出生纸号码 _____ 宗教 _____
 NO. K.P./ NO.SURAT BERANAK _____ AGAMA _____
 住址 ALAMAT RUMAH: _____

请贴半身照
LEKATKAN
GAMBAR
TERKINI
DI SINI

就读小学 NAMA SEKOLAH: _____

家庭资料 BUTIR-BUTIR KELUARGA	父 BAPA	母 IBU
中文姓名 NAMA CINA		
英文姓名 NAMA INGGERIS		
手提电话 NO. TEL. BIMBIT		
办公室电话 NO. TEL. PEJABAT		

学校成绩 KEPUTUSAN PEPERIKSAAN	华文 B.CINA	国文 B.MALAYSIA	英文 B.INGGERIS	数学 MATEMATIK	品行 KELAKUAN
五年级总平均 KEPUTUSAN DARJAH 5					

- 曾参加之课外活动项目(请√) Sila tandakan √ jika anda pernah mengambil bahagian dalam kegiatan kokurikulum yang berikut:

- 演讲 Syarahan
 歌唱 Nyanyian
 华乐团 Kumpulan Orkestra Cina
 舞蹈 Tarian
 军鼓乐队 Pasukan Pancaragam
 其他(如美术、象棋、球类、田径、童军...等等 dan lain-lain)

(请注明 Sila nyatakan)

- 曾代表学校参加以下比赛(如有得奖,请说明)Pernah mewakili sekolah dalam pertandingan berikut:

(Sila nyatakan hadiah kemenangan) _____

若有兄姐在本校就读 SILA ISIKAN RUANGAN INI JIKA ADA ADIK-BERADIK MENUNTUT DI SEKOLAH INI:

中文姓名 NAMA CINA	英文姓名 NAMA INGGERIS	班级 KELAS	关系 PERSAUDARAAN

以上资料仅供报名用途

MAKLUMAT DI ATAS, HANYA UNTUK KEGUNAAN SEKOLAH

谨证明上列学生及家庭资料正确无误
**DISAHKAN BAHAWA BUTIR-BUTIR DIR
DAN KELUARGA DI ATAS ADALAH BENAR**

学生签名 _____
T.T.MURID _____
家长签名 _____
T.T.IBU BAPA _____

谨证明上列学生学业成绩正确无误
**DISAHKAN BAHAWA KEPUTUSAN PEPERIKSAAN
YANG TERSEBUT DI ATAS ADALAH BENAR**

校长或级任签名 _____
T.T. GURU BESAR/GURU KELAS _____

(此报名表可通过学校或直接送来本校行政办公室)
(Sila hantarkan borang ini secara langsung kepada Pejabat
Pentadbiran sekolah ini atau melalui pihak sekolah anda)

日期 TARIKH _____

PDPA Consent Clause

By submitting this Form, you hereby agree that Sabah Tshung Tsin Secondary School may collect, obtain, store and process your personal data that you provide in this form for the purpose of processing application for admission, maintaining students' personal details, academic and non-academic records, maintaining a student/class register, administering the application fee, tuition fee and other payments, managing and responding to enquiries by the parents/guardians, communicating with students/parents/guardians on any important announcements, collecting information for relevant local statutory authorities or exam boards, contacting student's next of kin in case of emergency, pursuing/collecting any sums in arrears by the parents/guardians, and any other purposes related to the smooth running of the School.

You hereby give your consent to Sabah Tshung Tsin Secondary School to:

- Store and process your Personal Data;
- Disclose your Personal Data to the relevant governmental authorities or third parties where required by law or for legal purposes.

In addition, you may at any time apply to the Sabah Tshung Tsin Secondary School to have access to your personal data which are stored by Sabah Tshung Tsin Secondary School.

For the avoidance of doubt, Personal Data includes all data defined within the Personal Data Protection Act 2010 including all data you had disclosed to Sabah Tshung Tsin Secondary School in this form.

I acknowledge and agree to the terms and conditions of the Notice and consent to the use of my personal data in the manner and for the purposes stipulated in the Notice.

沙巴崇正中学 S.M. TSHUNG TSIN SABAH

Peti Surat 11135, 88812 Kota Kinabalu, Sabah Tel : 088 254154 Fax: 088 235978

2017 年初一新生报名须知 PERHATIAN KEPADA PEMOHON (BORANG PERMOHONAN UNTUK CALON "LOWER CHINESE")

- 1 请详细填写报名表格, 连同报名费 RM20, 经校长或六年级级任老师盖章签名收集后交回沙巴崇正中学。
Sila isikan borang dengan teliti. Bayaran sebanyak RM20.00 bersama dengan borang permohonan mesti disahkan oleh guru besar atau guru darjah. Borang-borang permohonan hendaklah dihantar ke sekolah ini.
- 2 报名截止日期为 2016 年 9 月 5 日。
Tarikh tutup penyerahan borang permohonan adalah pada 5 September 2016.
- 3 报名者均需出席 2016 年 9 月 10 日 (星期六) 在本校举行之初一新生入学考试。
Semua pemohon diwajibkan menduduki peperiksaan kemasukan yang akan dijalankan pada 10 September 2016 (Sabtu).
- 4 初级华文班学生必须符合 Syarat kemasukan kelas "Lower Chinese":
 - 4.1 考生必须最后三年在国小或私立小学就读 4,5,6 年级的课程。
Calon sekurang-kurangnya menuntut di sekolah rendah kebangsaan atau sekolah rendah swasta dalam tempoh tiga tahun terakhir iaitu darjah 4,5 dan 6.
 - 4.2 初级华文科目入学考试至少考获 30 分或以上者。
Calon wajib mencapai sekurang-kurangnya 30 markah bagi mata pelajaran LOWER CHINESE dalam peperiksaan kemasukan.
- 5 助学金: 品学兼优, 家庭贫寒 的学生可申请助学金。
Dermasiswa: Murid-murid yang berasal daripada keluarga berpendapatan rendah tetapi baik dalam pelajaran dan kelakuan layak memohon dermasiswa sekolah ini.
- 6 如有跳班者, 请提交证明文件。
Sila sertakan dokumen yang sah jika tidak sampai tahap umur.

准 考 证

SURAT KEBENARAN UNTUK MENDUDUKI PEPERIKSAAN

注意 PERHATIAN

1. 需携带本准考证参加考试。
Surat kebenaran ini mesti dibawa ketika menduduki peperiksaan
2. 请填写本表格及贴照片。
Sila isikan borang ini dan sertakan gambar pasport.
中文姓名 Nama(Cina) : _____
英文姓名 Nama (Inggeris) : _____
3. 考试地点 : 沙巴崇正中学
Tempat Peperiksaan : S.M. Tshung Tsin Sabah
4. 考试日期 : 2016 年 9 月 10 日 (星期六)
Tarikh Peperiksaan : 10 September 2016 (Sabtu)
5. 考试时间 Jadual Peperiksaan

考生编号 (请留空)
ANGKA GILIRAN

近照
GAMBAR
TERKINI

8:00 - 8:50 PAGI	华文	BAHASA CINA
9:00 - 9:50 PAGI	国文	BAHASA MALAYSIA
9:50 - 10:20 PAGI	休息	REHAT
10:20 - 11:10 PAGI	英文	BAHASA INGGERIS
11:20 - 12:10 T.H.	数学	MATEMATIK

12:10 - 1:00 PTG	午餐	MAKAN TENGAH HARI
1:00 - 5:00 PTG	崇正走透透	LAWATAN SEKOLAH
(请自备饮用水, 及运动 T 恤)		
(Sila sediakan air minuman dan T-shirt sukan sendiri)		

6. 考生须穿校服, 于上午 7.45 之前到达本校参加考试。Calon-calon mesti memakai pakaian seragam sekolah dan berada di sekolah ini sebelum pukul 7.45 pagi.

**TO BE COMPLETED BY THE PRIMARY 6 STUDENTS FROM
SEKOLAH KEBANGSAAN/PRIVATE PRIMARY SCHOOL**

NAME (IN CHINESE)	
NAME (IN ENGLISH)	
Please fill in your education background for the last three years:	
PRIMARY FOUR - SIX	NAME OF SCHOOL
PRIMARY SIX	
PRIMARY FIVE	
PRIMARY FOUR	

**Please be informed that students must study in the sekolah kebangsaan or English medium school for the last 3 years to be eligible for the entry to the lower Chinese classes. Applicants must attach a photocopy of their school results as evidence when submitting the application form.

崇正欢迎你！Welcome to Tshung Tsin!

亲爱的六年级考生：Dear Primary 6 candidates.

请挑选午餐种类 Please select your Lunch on 10/9/2016

请同学们填写此表格，并随同报名表交回。

Please fill in this form and return with the application form.

考生编号 CANDIDATE INDEX NO: (请留空)					
姓名(中) NAME IN CHINESE: (请填写 please fill in)					
姓名(英) NAME IN ENGLISH: (请填写 please fill in)					
小学校名 Primary School: (请填写 please fill in)					
请在以下选出你的午餐 (✓) Please indicate (✓) the type of food you prefer below:					
荤食 Meat	<input type="checkbox"/>	素食 Vegetarian	<input type="checkbox"/>	清真食物 Halal Food	<input type="checkbox"/>

此表格只限亲临崇正中学参加入学考试的学生，外阜考场不包括在内。

This form is to be filled by students sitting for the examination in Sabah Tshung Tsin Secondary School examination centre only.

** 是否参与下午 1:00 - 5:00 的崇正走透透.

** Please tick whether to participate in the afternoon activities (1-5pm).

是 否
Yes No